






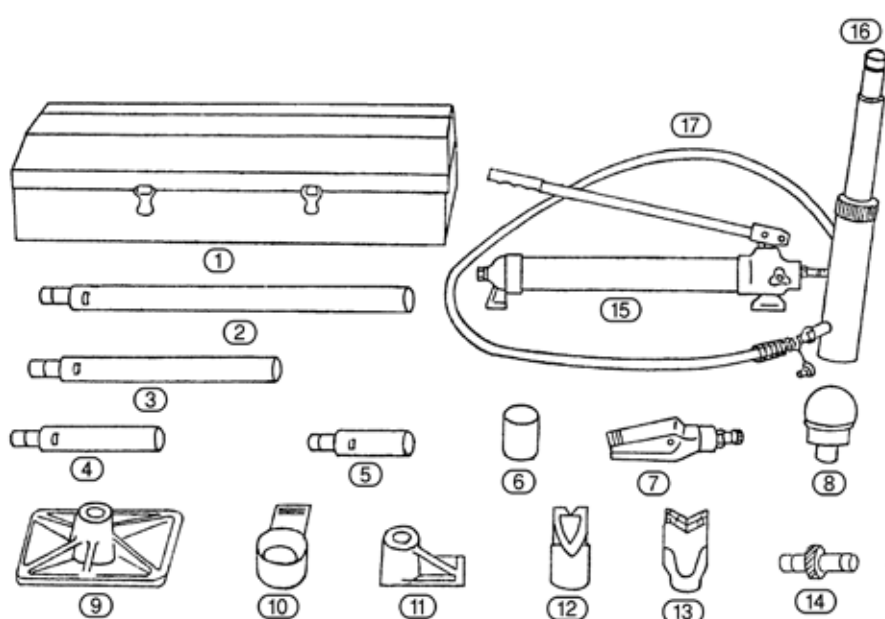
HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

CATM10CLIP (754751110)

Hydraulische uitdeukset Kit de débosselage hydraulique Hydraulic body repair kit

-  P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
-  P.04 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
-  P.06 Please read and keep for future reference

1 Samenstelling



1. Kunststof koffer
2. 685 mm verlengbaar
3. 455 mm verlengbaar
4. 250 mm verlengbaar
5. 100 mm verlengbaar
6. Getande kop
7. Hydraulische spreider
8. Rubberen kap 80 mm
9. Getande plaat
10. Uiteinde cilinder
11. Uiteinde peilstok
12. Gespleten kop
13. 'V' basis
14. Dubbele mannelijke verbinding
15. 10 T pomp
16. Hydraulische duwcilinder
17. Hydraulische leiding

2 Veiligheidsvoorschriften

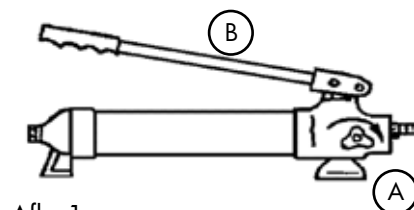
- Nooit de maximum capaciteit van de ram overschrijden.
- De ram nooit overstrekken, aangezien het mogelijk is om de peilstok uit de bovenkant van de ram te forceren.
- Wanneer de koppelingskleppen losgekoppeld zijn plaats steeds een stofkap om de olieleidingen proper te houden.
- Indien de lading niet gecentreerd is op de ram, pomp voorzichtig. Indien u buitensporige druk op de ram moet zetten, stop en zet de lading meer centraal. Dit zou druk verminderen
- Laat geen zware objecten vallen op de leiding en zorg ervoor dat de leiding niet kan knakken.
- Hou de leiding steeds vrij om schade aan de leiding en koppelingen te vermijden.
- Hou het gereedschap weg van hitte of vuur, daar het kan beschadigen of het gereedschap verzwakken.

3 Gebruik

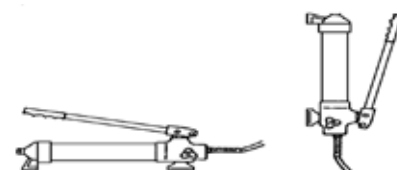
Pomp

1. Koppel de hydraulische ram en de leiding aan elkaar, verzeker u ervan de koppelingen veilig vastzitten alvorens te pompen
2. Sluit het ventiel A door het in wijzerszin te draaien. Afb. 1
3. Breng druk in de pomp B door op en neer te pompen. Afb. 1
4. Om de druk te lossen, ventiel in tegen wijzerzin draaien

Nota: de pomp kan in horizontale en in verticale positie worden gebruikt.
 Hou de leiding steeds naar beneden wanneer u in een verticale positie werkt. Afb. 2



Afb. 1



Afb. 2

Combinaties accessoires

De pomp kan worden gebruikt met de multidirectionele ram. Dit geeft veel mogelijkheden waarvan enkele worden getoond op pagina 10

4 Onderhoud

1. Wanneer de hydraulische uitdeukset niet wordt gebruikt, moet de pomp gestockeerd worden met het ventiel open.
2. Om het oliepeil te controleren, plaats de pomp recht zoals op de tekening. Verwijder de oliepeilstok en het niveau van de olie zal worden aangegeven. Indien nodig, voeg olie toe tot aan het markeerpunt.



Uw krik werd in de fabriek gevuld met hoogwaardige hydraulische olie.

Gebruik enkel goedgekeurde olie*.

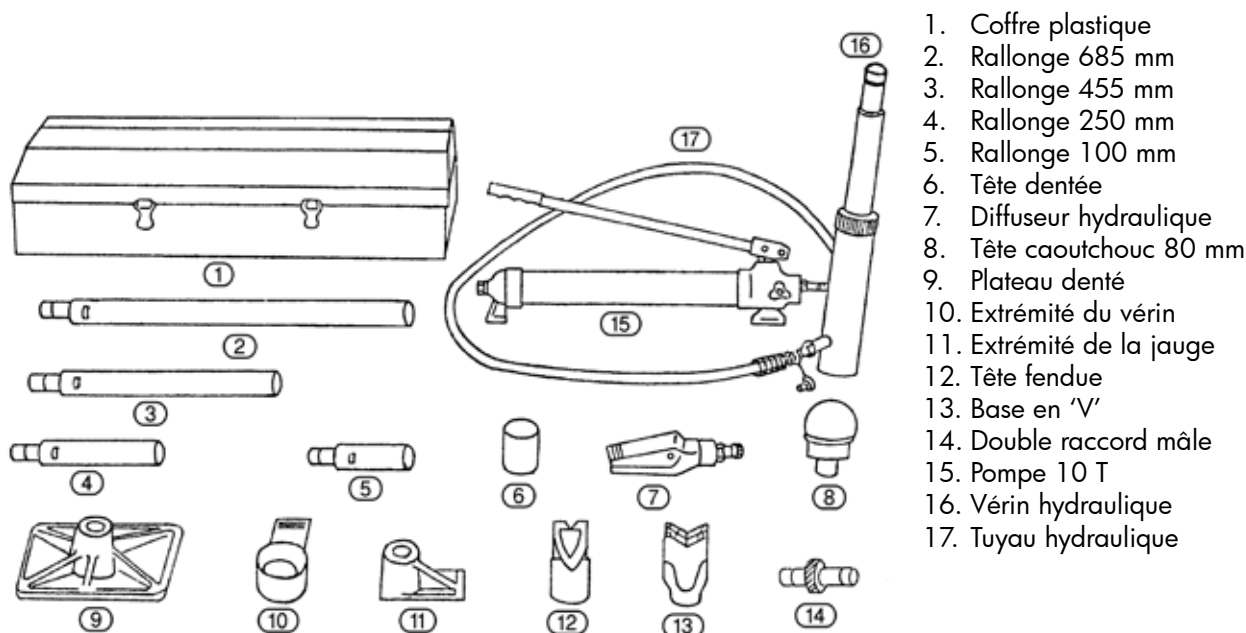
3. Na intensief gebruik, moet de olie worden vervangen voor een langere levensduur. Om de olie te verwijderen, verwijder de oliepeilstok en open het ventiel. Verzekert u ervan dat geen vuiligheid in het systeem raakt. Vul opnieuw met olie zoals aangegeven in paragraaf 2.

* We bevelen Shell Telus 22 aan.

5 Storingen

Storingen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De pomp werkt niet	Vuil op ventiel /dichtingen versleten	<ul style="list-style-type: none"> • Vervang de dichtingen
De pomp produceert geen druk of De pomp lijkt onstabiel onder de lading of De pomp laat niet volledig zakken	Air block	<ul style="list-style-type: none"> • Open het ventiel en open de olievuldop • Pomp enkele malen met volledige halen en sluit het ventiel • Plaats de oliedop opnieuw
De pomp produceert geen druk	Er is te veel of te weinig hydraulische olie in het reservoir	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de oliepeil. Verwijder de oliedop. Vul olie bij tot het gewenste niveau
De pomp lijkt onstabiel onder de lading	De dichting is versleten	<ul style="list-style-type: none"> • Vervang de dichting
De pomp laat niet volledig zakken	Air block	<ul style="list-style-type: none"> • Ontlucht door de oliedop te openen

1 Composition du kit



2 Consignes de sécurité

- Ne jamais dépasser la capacité maximale du vérin.
- Ne jamais étirer trop le vérin, car la jauge pourrait sortir par le haut du vérin.
- Quand les soupapes de raccord sont détachées, mettez toujours le bouchon de protection pour tenir le tuyau d'huile propre.
- Si la charge n'est pas centrée sur le vérin, pompez soigneusement. Si vous devez mettre trop de pression sur le vérin, arrêtez et mettez la charge plus au centre. Ceci diminuera la pression.
- Ne laissez pas tomber d'objet lourd sur le tuyau et assurez-vous que le tuyau ne peut pas se déchirer.
- Laissez le tuyau toujours dégagé pour éviter d'endommager le tuyau et les raccords.
- Tenez l'équipement à distance de la chaleur ou du feu, car cela peut l'endommager ou diminuer sa capacité.

3 Utilisation

Pompe

Montez le vérin et le tuyau, assurez-vous que les raccords sont bien fixés avant de pomper

Fermez la soupape A en tournant le sens horaire. Fig. 1.

Mettez de la pression dans la pompe B en pompant. Fig. 1.

Pour décharger la pression, tournez dans le sens antihoraire.

Note: la pompe peut être utilisée en position horizontale et verticale.

Tenez le tuyau vers le bas si vous travaillez en position verticale. Fig. 2.

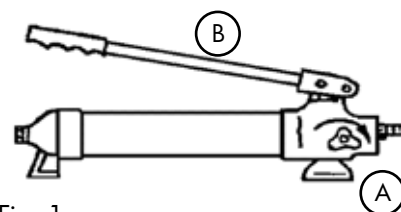


Fig. 1

Combinaisons d'accessoires

La pompe peut être utilisée avec un vérin multidirectionnel. Cela vous offre de nombreuses possibilités, dont quelques-unes sont illustrées page 10.

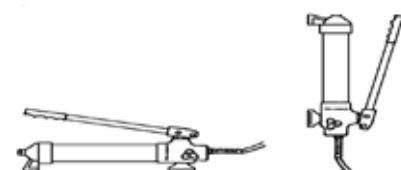


Fig. 2

4 Entretien

1. Si vous n'utilisez pas le kit de débosselage, la pompe doit être stockée avec la soupape ouverte.
2. Pour contrôler le niveau d'huile, placez la pompe debout comme sur le dessin. Enlevez la jauge de niveau d'huile et le niveau sera indiqué. Si nécessaire, ajoutez de l'huile jusqu'à la marque.



Votre cric a été rempli en usine avec de l'huile hydraulique de qualité. N'utilisez que de l'huile appropriée*.

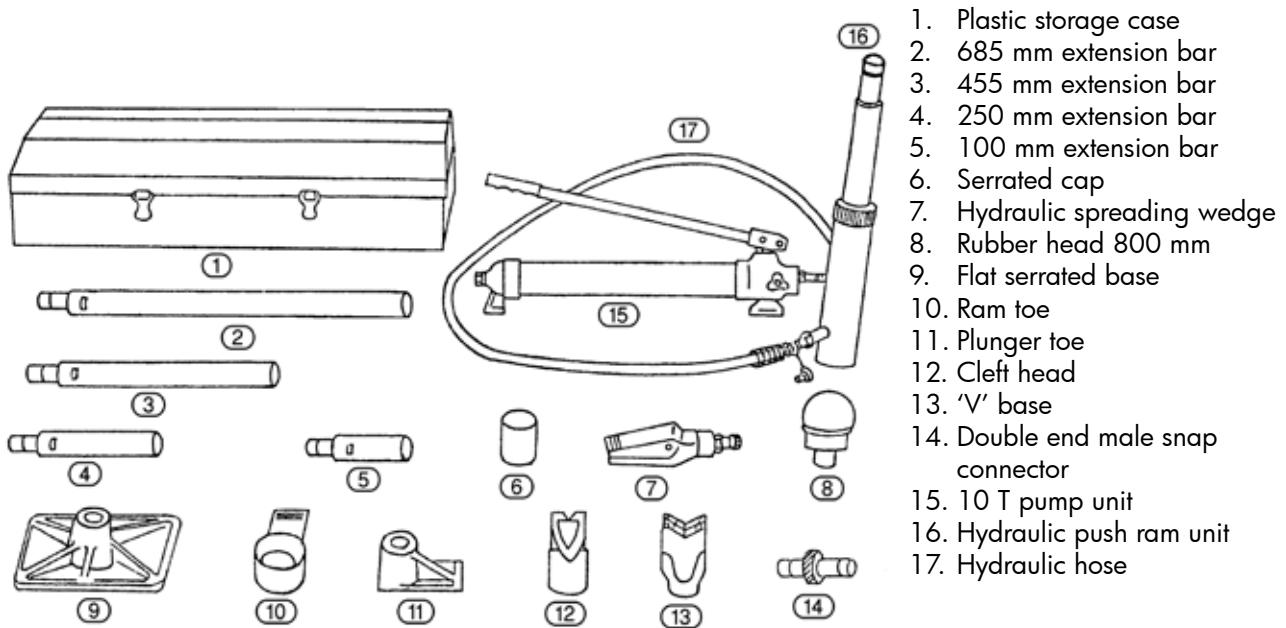
3. Après une utilisation intensive, l'huile doit être changée pour une longue durée de vie du cric. Pour vidanger l'huile, enlevez la jauge et ouvrez la soupape. Assurez-vous qu'aucune saleté n'arrive dans le système. Remplissez à nouveau avec de l'huile comme décrit dans le point 2.

* Nous vous recommandons Shell Telus 22.

5 Dysfonctionnements

Pannes	Causes possibles	Solutions
La pompe ne fonctionne pas		<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez les joints
La pompe ne produit pas de pression ou La pompe semble instable sous la charge ou La pompe ne descend pas complètement	Air block Air block Air block	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrez la soupape et le bouchon d'huile • Pompez quelques fois à fond et refermez la soupape • Remettez le bouchon
La pompe ne produit pas de pression	Il y a trop ou trop peu d'huile hydraulique dans le réservoir	Contrôlez le niveau d'huile. Enlevez le bouchon d'huile. Ajoutez de l'huile jusqu'au niveau souhaité
La pompe semble instable sous la charge	Le joint est usé	Remplacez le joint
La pompe ne descend pas complètement	Air block	Purgez l'air en ouvrant le bouchon

1 Composition



2 Safety instructions

- Never exceed the maximum load capacity of the ram
- Do not over extend the ram, as it is possible to force the plunger out of the top of the ram
- When coupler valves are disconnected, always insert dust cap to keep the oil lines clean.
- If the load is not centred to the ram plunger, pump carefully. If you have to use excessive pressure to pump the ram, stop the operation and adjust the set-up so that the load is more central. This should decrease the effort required.
- Do not drop any heavy objects onto the hose, and do not allow the hose to kink.
- Always allow clearance for the hose to avoid damage to the hose and couplers.
- Keep the equipment away from heat or fire, as this may damage or weaken the equipment.

3 Operation

Pump unit

1. Connect the hydraulic ram and pump unit hose together, ensure you have securely fastened the couplings before pumping.
2. Firmly close the release valve A by turning it in a clockwise direction. Fig. 1.
3. Apply pressure to the pump B by pumping the handle up and down. Fig. 1.
4. To release the pressure turn the valve anti-clockwise.

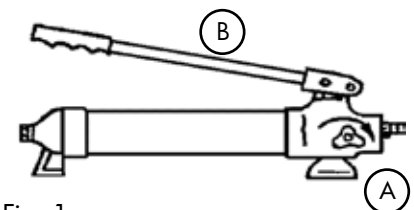


Fig. 1

Note: The pump can be used in any position in horizontal to vertical. Always keep the hose end of the pump unit facing downwards when positioned vertically. Fig. 2.

Attachment combinations

The pump unit can be used with the multidirectional ram. This enables many accessories combinations, some which are shown on page 10

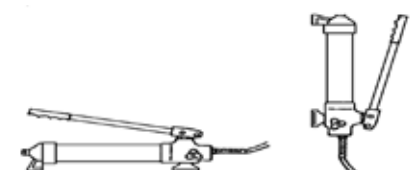


Fig. 2

4 Maintenance

1. When the body repair kit is not in use, the pump unit should be stored with the release valve open.
2. Check the oil level, place the pump unit in and upright position. As indicated on the diagram opposite. Remove the dip stick and the oil level will be indicated; If required add hydraulic oil until it is level with the full mark on the stem.

Your jack was filled at the factory with high grade hydraulic oil. Use only approved oil*.

3. After extensive use, the oil supply should be replaced to ensure longer equipment life. To drain, move the dip stick and open release valve. Ensure that no dirt gets into the system. Refill with approved jack oil, as described in paragraph 2.

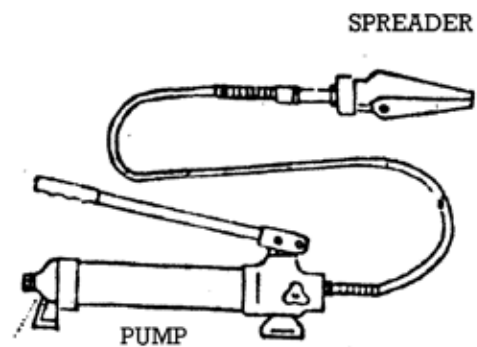
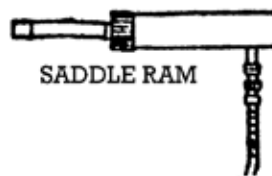
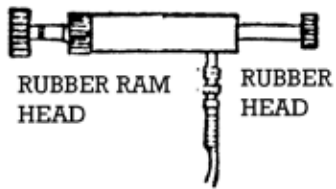
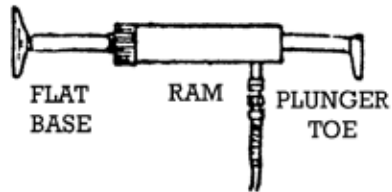
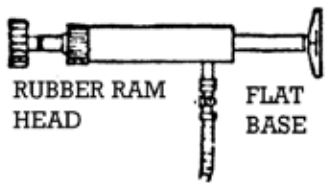
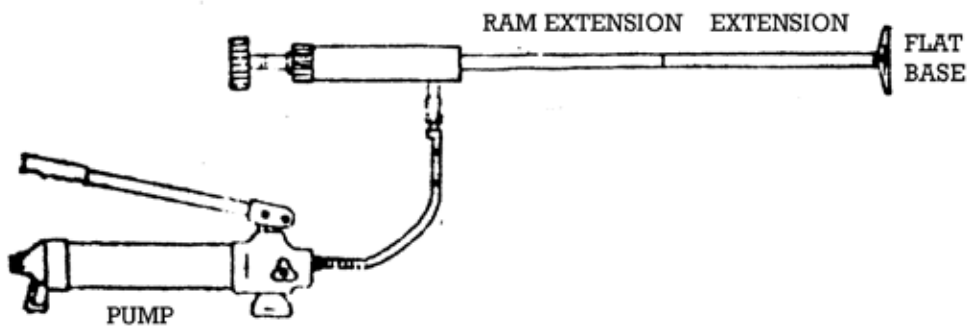
* We recommend Shell Telus 22



5 Troubleshooting

Trouble	Possible cause	Remedy
Pump unit will not work	Dirt on valve seats/Worn seals	<ul style="list-style-type: none"> • Replace with new seals
Pump unit will not produce pressure or Pump unit feels unsteady under load or Pump unit will not lower completely.	Air block	<ul style="list-style-type: none"> • Open the release valve and remove oil filler plug • Pump handle a couple of full strokes and close the release valve • Replace filler plug
Pump unit will not produce pressure	The reservoir could be overfilled or low on hydraulic oil level	<ul style="list-style-type: none"> • To check the oil level. Remove the filler plug. Top up oil to the correct level.
Pump unit feels unsteady under load	The pump cup seal could be worn out	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the cup seal with a new one
Pump unit will not lower completely	Air block	<ul style="list-style-type: none"> • Release air by removing filler plug

- NL** 6 Onderdelen
- FR** 6 Pièces détachées
- EN** 6 Spare parts



NL **7 EG conformiteitsverklaring**
FR **7 Déclaration de conformité CE**
EN **7 EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product:
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product:

Product **Hydropneumatische kriks**
Produit **Crics hydropneumatiques**
Product **Hydro-pneumatic jacks**

Order nr. : **CATM10CLIP (754751110)**

Test report reference: **701350529801-01**

Geldende CE-richtlijnen **2006/42/EC**
Normes CE en vigueur **EN 1494/A1:2008**
Relevant EU directives

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.
Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.
Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 15/04/2019

Bart Vynckier, Director
VYNCKIER TOOLS sa

